

OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE INFORMACJI O SZCZEPIONKACH

Szczepionka przeciwko HPV (wirusowi brodawczaka ludzkiego): *Co należy wiedzieć?*

Many Vaccine Information Statements are available in Polish and other languages. See www.immunize.org/vis

Wiele informacji o szczepionkach jest dostępnych w języku polskim i innych językach. Patrz www.immunize.org/vis

1. Dlaczego warto się zaszczepić?

Szczepionka przeciwko HPV (wirusowi brodawczaka ludzkiego) może zapobiec zakażeniu niektórymi rodzajami wirusa brodawczaka ludzkiego.

Zakażenia HPV mogą powodować pewne rodzaje nowotworów, w tym:

- nowotwory szyjki macicy, pochwy i sromu u kobiet;
- rak prącia u mężczyzn;
- nowotwory odbytu u mężczyzn i kobiet;
- nowotwory migdałków, podstawy języka i tylnej części gardła (rak jamy ustnej i gardła) u mężczyzn i kobiet.

Zakażenia HPV mogą również powodować brodawki w okolicach zewnętrznych narządów płciowych.

Szczepionka przeciwko HPV może zapobiec ponad 90% nowotworów spowodowanych przez HPV.

Wirus HPV rozprzestrzenia się poprzez bliski kontakt skórny lub seksualny. Zakażenia wirusem HPV są tak częste, że prawie wszyscy z nas na pewnym etapie życia będą zakażeni co najmniej jednym rodzajem wirusa HPV. Większość zakażeń wirusem HPV ustępuje samoistnie w ciągu 2 lat. Czasami jednak zakażenia HPV trwają dłużej i mogą powodować nowotwory na późniejszym etapie życia.

2. Szczepionka przeciwko HPV

Szczepionka przeciwko HPV jest rutynowo zalecana dla młodzieży w wieku 11 lub 12 lat, aby zapewnić ochronę przed narażeniem na wirusa. Szczepionkę przeciwko HPV można podawać od 9. roku życia, a szczepienia są zalecane dla wszystkich do 26. roku życia.

Szczepionkę przeciwko HPV można podać też osobom dorosłym w wieku od 27 do 45 lat, w oparciu o rozmowy między pacjentem a lekarzem.

Większość dzieci, które otrzymały pierwszą dawkę przed 15 rokiem życia, powinno przyjąć 2 dawki szczepionki przeciwko HPV. Osoby, które przyjmują pierwszą dawkę w wieku 15 lat i młodsze osoby z pewnymi obniżonymi wartościami odporności, potrzebują 3 dawek. Więcej informacji można uzyskać od lekarza.

Szczepionkę przeciwko HPV można podawać jednocześnie z innymi szczepionkami.

3. Porozmawiaj ze swoim lekarzem

Należy poinformować dostawcę szczepionki, jeśli osoba otrzymująca szczepionkę:

- doznała **reakcji alergicznej po przyjęciu poprzedniej dawki szczepionki przeciwko HPV** lub cierpi na jakiegokolwiek ciężkie, **zagrożające życiu alergię**;
- jest **w ciąży** — szczepionka przeciwko HPV nie jest zalecana do momentu zakończenia ciąży.

W niektórych przypadkach lekarz może zdecydować o odroczeniu podania szczepionki HPV na przyszłą wizytę.

Osoby z drobnymi chorobami, takimi jak przeziębienie, mogą zostać zaszczepione. Osoby z umiarkowaną lub ciężką postacią choroby powinny zazwyczaj poczekać, aż zregenerują się przed otrzymaniem szczepionki HPV.

Więcej informacji można uzyskać od lekarza.



**U.S. Department of
Health and Human Services**
Centers for Disease
Control and Prevention

4. Zagrożenia związane z reakcją na szczepionkę

- Po szczepieniu przeciwko HPV miejscowo mogą wystąpić zaczerwienienie, obrzęk lub ból w miejscu podania zastrzyku.
- Po przyjęciu szczepienia przeciwko HPV może wystąpić gorączka lub ból głowy.

Niektóre osoby mogą doznać omdlenia po procedurach medycznych, w tym po szczepieniu. W przypadku odczuwania zawrotów głowy, zmiany widzenia lub dzwonienia w uszach należy powiadomić lekarza.

Podobnie jak w przypadku każdego leku, istnieje bardzo niskie prawdopodobieństwo, że szczepionka spowoduje ciężką reakcję alergiczną, inne poważne obrażenia ciała lub zgon.

5. Co się stanie, jeśli wystąpi poważny problem?

Po opuszczeniu kliniki przez zaszczepioną osobę może wystąpić reakcja alergiczna. W przypadku wystąpienia objawów ciężkiej reakcji alergicznej (pokrzywka, obrzęk twarzy i gardła, trudności z oddychaniem, szybkie bicie serca, zawroty głowy lub osłabienie), należy zadzwonić pod numer **9-1-1** i skierować osobę do najbliższego szpitala.

W przypadku wszelkich innych martwiących objawów, należy skontaktować się z lekarzem.

Działania niepożądane należy zgłaszać do systemu zgłaszania zdarzeń niepożądanych związanych ze szczepionką (Vaccine Adverse Event Reporting, VAERS). Świadczeniodawca opieki zdrowotnej pacjenta zazwyczaj składa ten raport, jednak pacjent może również zrobić to samodzielnie. Odwiedź stronę VAERS pod adresem www.vaers.hhs.gov lub zadzwoń pod numer **1-800-822-7967**. System VAERS służy wyłącznie do zgłaszania reakcji, a pracownicy VAERS nie udzielają porad medycznych.

6. Krajowy program odszkodowań za uszczerbki na zdrowiu wynikające ze szczepienia

Krajowy program odszkodowań za uszczerbki na zdrowiu wynikające ze szczepienia (Vaccine Injury Compensation Program, VICP) to federalny program, który został stworzony, aby zapewnić zadośćuczynienie osobom, które mogły doznać obrażeń w wyniku zastosowania określonych szczepionek. Możliwość zgłoszenia roszczenia dotyczącego domniemanego uszczerbku na zdrowiu lub śmierci w wyniku szczepienia może podlegać mechanizmowi przedawnienia, który może przewidywać okres tak krótki, jak dwa lata. Aby dowiedzieć się więcej o programie i złożyć roszczenie, należy odwiedzić stronę internetową VICP pod adresem www.hrsa.gov/vaccinecompensation lub zadzwonić pod numer **1-800-338-2382**.

7. Jak mogę dowiedzieć się więcej?

- Można zwrócić się do swojego lekarza.
- Można też zadzwonić do lokalnego oddziału funduszu zdrowia lub Ministerstwa Zdrowia.
- Aby uzyskać informacje na temat ulotek dołączonych do opakowań szczepionek i dodatkowe informacje, należy odwiedzić stronę internetową Agencji ds. Żywności i Leków (Food and Drug Administration, FDA) pod adresem www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Aby skontaktować się z Centrum Kontroli i Zapobiegania Chorobom (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
 - zadzwoń pod numer **1-800-232-4636** (**1-800-CDC-INFO**); lub
 - odwiedź stronę CDC pod adresem www.cdc.gov/vaccines.

Polish translation provided by Immunize.org

